

Our Lady of Fatima Church



2nd Sunday in Ordinary Time 2^o Domingo do Tempo Comum

Leitura I: First Reading:

Isaias / Isaiah 49:3,5-6

Leitura II: Second Reading:

1 Corintios / 1 Corinthians 1:1-3

Evangelho: Gospel: João / John 1:29-34

COLETAS-COLLECTIONS

Semana Passada/Last Week

11-12 de Janeiro / January 11-12, 2020

1st Coleta/Collection

N^a Sr^a de Fátima
Our Lady of Fátima
\$1,928

Esta Semana/This Week

18-19 de Janeiro / January 18-19, 2020

1st Coleta/Collection

N^a Sr^a de Fátima
Our Lady of Fátima

Próxima Semana/Next Week

25-26 de Janeiro / January 25-26, 2020

1st Coleta/Collection

N^a Sr^a de Fátima
Our Lady of Fátima

2nd Coleta/Collection

Igreja na América Latina
Church in Latin America

Prayer List

Angela Trionfi	Purificação Machado	Isabelina Santos
Glorinda Bettencourt	Nursing Home Residents	Jim Leclerc
Bert Maria	Deolinda Sylvia	Tammy Stevens
Christopher Sullivan	Maria Ortins	Jocelyn Richard
Barbara Sullivan	Bob Dombrowski	Maria Greaves
Jimmy & Melissa DaSilva	Donna Hurh	Helena Martiniano
Georgia Metropolis	Mariano Carroca	Ruth Hill
Harper Reis (5 yrs)	Lina Carreiro	Maria Bernadette Pereira
Mildred Justo	+Jeanette Capela	Alexis Crisostomo
Michael Santos	Samara Amaral	Antonio Pascoal
Etelvina Silva	Jeanne Marie Hammond	Vitor Rita
Arnoldo Alberto	Maureen Murphy	Carlos Barbosa
Adriano S. Pedreira	Charlene Zerbinopoulos	Carlos Timao
Marguerite Corrao	Jose e Albertina Dutra	Luisa Lontoules
M. Dorothea Bettencourt	Arnalda Bettencourt	Manuel Isidro
Vitalina Roque Silva	Christopher Ortins	

If you would like a name included here, please contact the office. Se quiser um nome incluído nesta lista, entre em contato com o escritório.

Remember the words of Fr. Daniel – daily pray three Hail Marys for priestly vocations from OUR parish!

*Every day, every person, an encounter with Christ!
Todos os dias, todas as pessoas, um encontro com Cristo!*

Cartas de Doação de Imposto: Se usa envelopes paroquiais e gostaria de uma declaração de contribuições para o ano de 2019, entre em contato com o Escritório Paroquial com o seu nome, número de telefone e número de envelope. A pedido, produzirá uma declaração por escrito das contribuições realizadas durante 2019.

January 18-19, 2020

Igreja de Nossa Senhora de Fatima

Mass Intentions / Intenções de Missa

Dias de Semana	Requisitado/Requested:
Segunda-feira/ Monday– 9am Rev. John Lizio	1/20
Terça-feira/Tuesday– 9am Rev. John Keane	1/21
Quarta-feira/Wednesday Nao haverá Missa/No Mass	1/22
Quinta-feira / Thursday Nao haverá Missa/No Mass	1/23
Sexta-feira / Friday - 6 PM Rev. Frederick McGowan	1/24
Sábado / Saturday 9:00 AM Msgr. Roger Brady Hermano Oliveira e familiares falecidos de Conceicao O.	1/25
5:00 PM Francisco Pimenta Maria Zolotas	Ondina Martinho
Sunday/Domingo 9:00 AM Missa em Ingles / English Mass Manuel daCunha Santos Margarida e Manuel Pacheco de Melo Manuel H Cunha Rev. John Donovan Manuel Texeira Bettencourt, seus pais e sogros Maria Gomes e Maria Oliveira Goncalves	1/26 Maria e familia familia esposa e filhos Glorinda Bettencourt Joaquina Sa
11:30 AM – Missa em Português/Portuguese Mass Antonio Carroca Herminia Marques Antonio e Manuel Silva e Maria Alcina	familia irmao Rodrigo Antonina Silva
6:00 PM– Missa em Português/Portuguese Mass Mass for all parishioners	

Os Portugueses Americanos para o Ensino Superior (PAFHE) convidam todos a se juntarem a nós na comemoração de 30 anos de ajuda aos alunos na realização de seus sonhos educacionais. Desde 1990, o PAFHE presta apoio financeiro a estudantes mercedores de descendência Portuguesa. Nos últimos 30 anos, a organização concedeu mais de \$250,000 em bolsas de estudo. Uma celebração de jantar e dança acontecerá no Danversport Yacht Club no sábado, 14 de Março. Para mais informações ou para comprar ingressos, visite o site: www.PAFHE.com ou entre em contato com Zilda Raposo no 978-774-6157.

Marcação de Intenções de Missas Anuais: Se teve intenções de Missas anuais no ano passado, por favor, entre em contato com o escritório para deixar-nos saber se gostaria de continuar as mesmas em 2020.

Marking Annual Mass Intentions: If you have had annual Mass intentions in the past, please contact the office to let us know if you would like to have them continued in 2020.

18-19 de Janeiro, 2020

Our Lady of Fatima Church

Our Parish Prays For Life: A Holy Hour for Life will be held on Friday, January 24, from 5-6pm as part of the Archdiocesan observance of the January National Day of Prayer and Penance. This Holy Hour will be held at parishes throughout the Archdiocese so that we will be praying in solidarity with the thousands of pilgrims going to Washington, D.C. for the March for Life. We will pray together for those who have been wounded by abortion, for respect for the dignity of human life from conception to natural death, and that those who govern us may be guided by justice, truth, and a love for the gift of life. Please join us.

A nossa paróquia faz orações para a vida: A Hora Santa pela Vida será realizada na Domingo, de 24 de Janeiro, de 5-6pm como parte da observância Arquidiocesano de Janeiro o Dia Nacional de Oração e Penitência. Esta Hora Santa será realizada nas paróquias da Arquidiocese para que estaremos orando em solidariedade com os milhares de peregrinos indo para Washington, DC, para a Marcha pela Vida. Vamos orar juntos para aqueles que foram feridos pelo aborto, para o respeito pela dignidade da vida humana desde a concepção até a morte natural, e que aqueles que nos governam podem ser guiados pela justiça, verdade e amor pelo dom da vida. Junte-se a nós.

Tax Donation Letters: If you use parish envelopes and would like a statement of contributions for tax year 2019, please contact the Parish Office with your name, telephone number, and envelope number. Upon request, we will produce your statement of 2019 contributions.

THOUGHT FOR THE DAY / PENSAMENTO DO DIA

The Holy Eucharist is a fire that purifies and consumes all our miseries and imperfections. Do everything in your power to make yourself worthy of the Eucharist, and this Divine Fire will take care of the rest. – *St. Hyacinth of Mariscotti*

A Santa Eucaristia é um fogo que purifica e consome todas as nossas misérias e imperfeições. Faça tudo em seu poder para tornar-se digno da Eucaristia, e este Fogo Divino vai cuidar do resto. - *São Jacinto de Mariscotti*

St. Michael Prayer: *St. Michael the Archangel, defend us in battle. Be our safeguard against the wickedness and snares of the Devil. May God rebuke him, we humbly pray, and do thou, O Prince of the heavenly hosts, by the power of God, cast into hell Satan, and all of the evil spirits, who prowl about the world seeking the ruin of souls. Amen.*

Oração de São Miguel: *São Miguel Arcanjo, defendei-nos neste combate; sede a nossa guarda contra a maldade e ciladas do demónio. Instante e humildemente vos pedimos que Deus sobre ele impere, e vós, Príncipe da milícia celeste, com esse poder divino precipitai no Inferno a Satanás e aos outros espíritos malignos, que vagueiam pelo mundo para perdição das almas. Amen.*

Grupo Cenáculo: Junte-se a nós para o Rosário e uma leitura depois da Missa das 6 da tarde do Domingo. As orações deste grupo são especificamente para a santificação dos sacerdotes.

Igreja de Nossa Senhora de Fatima

Cenacle Group: Join us for the Rosary and special reading after the 6pm Mass on Sunday. The prayers of this group are specifically for the sanctification of priests.

PRÓXIMOS EVENTOS: UPCOMING EVENTS:

February 9	Coffee & Donuts after 9am Mass
February 21	Youth Group Baking Night
February 22	Youth Group Bingo and Bake Sale
February 26	Ash Wednesday / quarta-feira de Cinzas

Kid's Corner: During the course of the day, lift your eyes up to Heaven, make the Sign of the Cross, say a short prayer like the Our Father or pray in your own words, to thank God for the life you have received and for the love that you are capable of giving to others. Pray that everyone will respect life always.

Portuguese Americans for Higher Education (PAFHE)

scholarship application is available online at www.pafhe.com. Deadline is March 15, 2020. For more information, please email Karen Rodrigues at karen.rodrigues@pafhe.com.

A **solicitação de bolsa** de estudos para Americanos e Portugueses para o Ensino Superior (PAFHE) está disponível on-line em www.pafhe.com. O prazo final é 15 de Março de 2020. Para mais informações, envie um email para Karen Rodrigues em karen.rodrigues@pafhe.com.

Portuguese Americans for Higher Education (PAFHE)

invites everyone to join us in celebrating 30 years of helping students achieve their educational dreams. Since 1990, PAFHE has provided financial support to deserving students of Portuguese descent. Over the past 30 years, the organization has awarded over \$250,000 in scholarships. A celebration of dinner and dancing will take place at Danversport Yacht Club on Saturday, March 14. For more information or to purchase tickets, visit the website: www.PAFHE.com or contact Zilda Raposo at 978-774-6157.

In today's gospel, John the Baptist testifies that Jesus is the Son of God. Our faith and Sacred Scripture confirm this for us – Jesus is the Son of God. Pray today's Psalm with an open heart and open mind: "Here am I, Lord; I come to do your will." What is God's will for us - for you? It is to speak the Name of Jesus and tell of His work in your life. It is Jesus' will that you make disciples. Not everyone will do this the same way. Ask for the grace to find the best way you can to testify – talk about - Jesus.

No evangelho de hoje, João Batista testemunha que Jesus é o Filho de Deus. Nossa fé e as Escrituras Sagradas confirmam isso para nós - Jesus é o Filho de Deus. Reze hoje o Salmo do dia com o coração e a mente abertos: "Aqui estou eu, Senhor; Eu venho para fazer a Vossa vontade." Qual é a vontade de Deus para nós - para ti? É falar o Nome de Jesus e falar sobre a obra dele em sua vida. Faz parte da vontade de Jesus para ti que ajude a fazer discípulos. Nem todo o mundo fará isso da mesma maneira. Peça a graça de encontrar a melhor maneira de testemunhar - falar sobre - Jesus.

Our Lady of Fatima Church

Whatever you do, do from the heart, for the Lord and not for others. – *Colossians 3:23*

Faça o que fizer, faça de coração, pelo Senhor e não pelos outros. *Colossenses 3:23*

Greetings to Newcomers, Visitors and Parishioners: We welcome you to Our Lady of Fatima Parish. If you would like more information about entering more fully into our parish life and ministry, please complete the following and put it in the offertory basket.

Saudações aos recém-chegados, visitantes e paroquianos: Convidamos a Paróquia de Nossa Senhora de Fátima. Se quiser obter mais informações sobre como inserir mais plenamente em nossa vida paroquial e ministério, por favor preencha o seguinte e coloque-o no cesto do ofertório.

I would like / Gostaria:

- to become a Parishioner / para tornar-me um paroquiano
- to change my address / para mudar o meu endereço
- to receive offertory envelopes / para receber envelopes do ofertório
- to let the parish know of someone who is ill or homebound and would like to receive Communion / para deixar a paróquia sabe de alguém que está doente e não sai de casa e gostaria do receber a Comunhão

Name/Nome: _____

Address/ Endereço: _____

Phone / Telefone: _____

Email: _____

#MakePortugueseCount: A national campaign to encourage the participation of Portuguese Americans in the 2020 U.S. Census. For more information, see the pamphlets available at the entrances of the church.

#MakePortugueseCount: Uma campanha nacional para incentivar a participação de Luso-Americanos no Censo dos EUA em 2020. Para mais informações, consulte os panfletos disponíveis nas entradas da igreja.

Reze por nossos militares. Lembre-se dos nossos militares nas vossas orações! Reze por: Gregory Gratiano, Alex St. Pierre, Andrew Maio, Alex Ortins, Steven Goodridge, Marc E. Rodrigues-Davis e Dominic Isidro.

Pray for our military. Remember our service men and women in your daily prayers! Pray for: Gregory Gratiano, Alex St. Pierre, Andrew Maio, Alex Ortins, Steven Goodridge, Marc E. Rodrigues-Davis and Dominic Isidro.

Liturgy Memorials – The candles for the Blessed Sacrament and Our Lady have been donated by Teresa Brites. The hosts and candle for Our Lady have been donated by Liduina and Jose Goulart. The candles for the altar have been donated by Ligia e Joao Machado. God bless you for your generosity.

Memoriais da Liturgia - As velas por o Santissimo Sacramento e Nossa Senhora foram doadas por Teresa Brites. As hostias e vela de Nossa Senhora foram doadas por Liduina and Jose Goulart. As velas do altar foram doadas por Ligia e Joao Machado. Deus a abençoe por sua generosidade.

January 18-19, 2020

Igreja de Nossa Senhora de Fatima

Have you considered "adopting a Carmelite Sister"?
Já considerou "adotar uma Irmã Carmelita"?

Pray to Protect Human Life! January 21-29. 9 Days for Life is a novena for the protection of human life. Pray each day's intention, then Our Father, 3 Hail Marys, Glory Be, and follow the suggested action to help build a culture of life.

- January 21: May the tragic practice of abortion end. Take a break from television and movies today and spend time praying for an end to abortion.
- January 22: May all unborn children be protected in law and welcomed in love. Today, on this 47th anniversary of Roe v. Wade, we mourn the many children's lives ended by abortion and remember in prayer those who suffer the aftermath. The Church comes together today to pray for the protection of all unborn children and to make reparation for abortion, trusting that the Lord hears our prayers. Fast from one meal today.
- January 23: May every expectant mother receive compassionate care and support as she nurtures the life in her womb. Pray the Angelus today.
- January 24: May expectant fathers lovingly support the mothers of their children in welcoming new life. Pray a decade of the Rosary for all expectant fathers, that through her intercession, Our Lady may inspire in them the virtues of St. Joseph.
- January 25: May each person suffering from the loss of a child through abortion find hope and healing in Christ. Pray the Chaplet of Divine Mercy for those who are suffering the loss of a child through abortion, asking that they find healing and peace.
- January 26: May expectant mothers choosing adoption receive grace and support in embracing this loving option. Give up your favorite kind of treat for the day.
- January 27: May all who support or participate in abortion experience a conversion of heart to seek and receive the Lord's boundless mercy. Smile. Ask God today for the grace to be extra joyful and to share Christ's light with those most in need of His love and mercy.
- January 28: May civic leaders work for the protection of all human life, in every stage and circumstance. Sacrifice some of your free time to do a small act of service, such as making breakfast for a family member, writing a note of encouragement for a coworker, or praying for the intentions of a friend.
- January 29: May all who defend life find strength and renewal in the Holy Spirit. "Unplug" for some time, and reflect on how God may be asking you to help build a culture of life in your home, workplace, or Church community.

18-19 de Janeiro, 2020